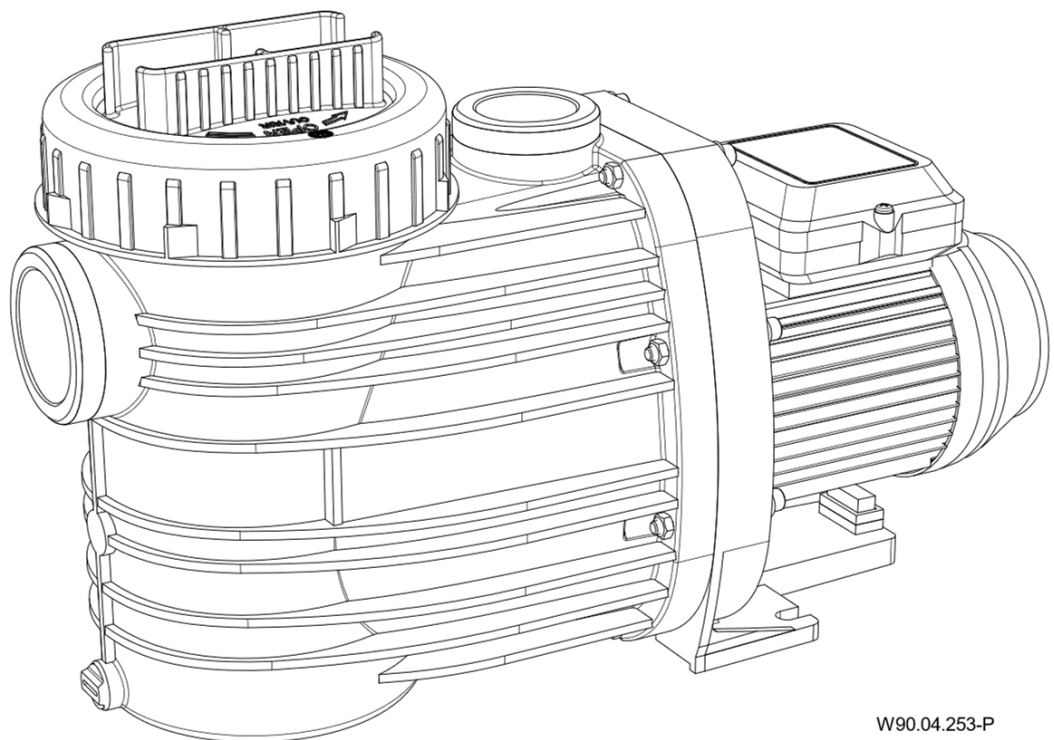


# SPECK X pumpen

|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| DE | <b>Pumpendatenblatt</b>            |
| RU | <b>Техпаспорт насоса</b>           |
| HU | <b>Szivattyú adatlap</b>           |
| CS | <b>Datový list čerpadla</b>        |
| PL | <b>Karta charakterystyki pompy</b> |
| TR | <b>Pompa Bilgi Kitapçığı</b>       |

**AXEL**  
„Vagner Pool“



W90.04.253-P





SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH  
Hauptstraße 3  
91233 Neunkirchen am Sand, Germany

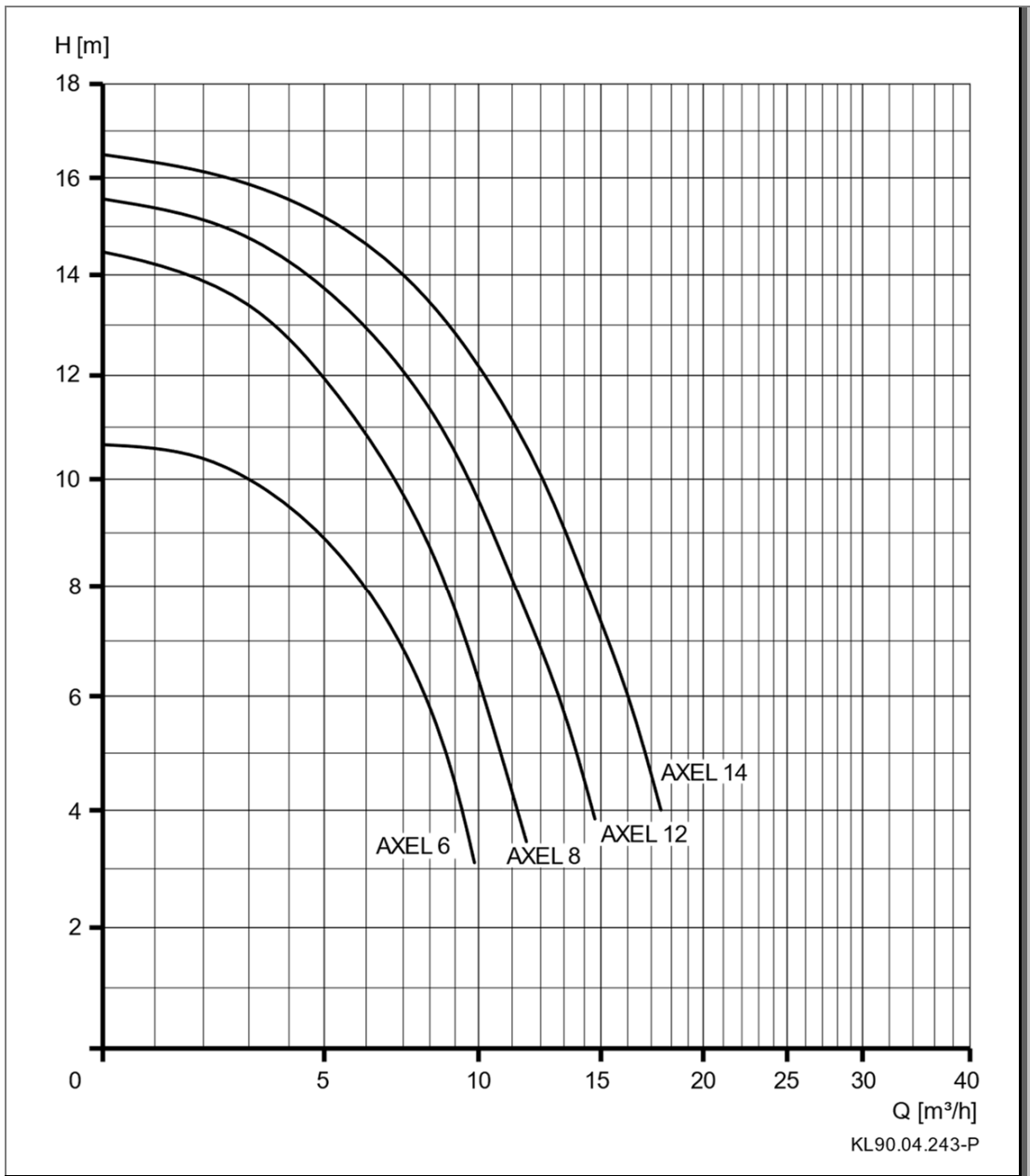
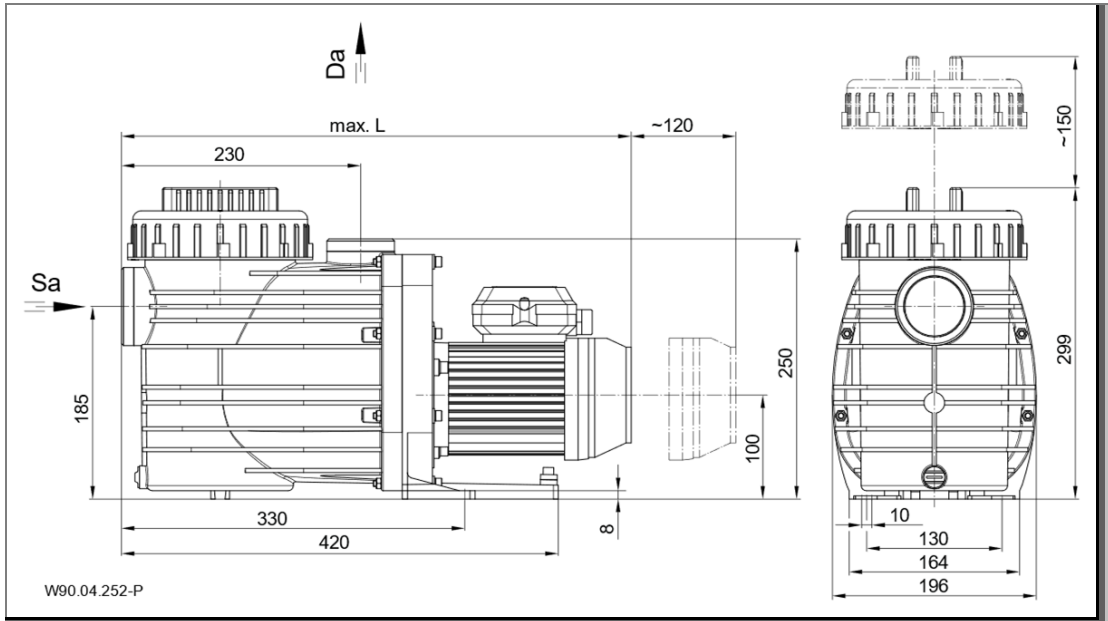
Telefon 09123 949-0  
Telefax 09123 949-260  
info@speck-pumps.com  
www.speck-pumps.com

Alle Rechte vorbehalten.

Inhalte dürfen ohne schriftliche Zustimmung von  
SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH weder  
verbreitet, vervielfältigt, bearbeitet noch an Dritte  
weitergegeben werden.

Dieses Dokument sowie alle Dokumente im Anhang  
unterliegen keinem Änderungsdienst!

**Technische Änderungen vorbehalten!**



| TD 50 Hz | Sa [Rp] | Da [Rp] | d-Saug [mm] | d-Druck [mm] | max. L [mm] |
|----------|---------|---------|-------------|--------------|-------------|
| AXEL 6   | 2       | 1 ½     | 50          | 50           | 475         |
| AXEL 8   | 2       | 1 ½     | 50          | 50           | 490         |
| AXEL 12  | 2       | 1 ½     | 50          | 50           | 490         |
| AXEL 14  | 2       | 1 ½     | 63          | 50           | 515         |

### 1~ 230 V

| TD 50 Hz | P <sub>1</sub> [kW] | P <sub>2</sub> [kW] | I [A] | L <sub>pa</sub> (1m) [dB(A)] | L <sub>wa</sub> [dB(A)] | m [kg] | WSK/PTC |
|----------|---------------------|---------------------|-------|------------------------------|-------------------------|--------|---------|
| AXEL 6   | 0,45                | 0,25                | 2,30  | 55,1                         | 63                      | 9,00   | ●/○     |
| AXEL 8   | 0,58                | 0,30                | 2,60  | 57,3                         | 65                      | 10,0   | ●/○     |
| AXEL 12  | 0,69                | 0,45                | 3,20  | 57,7                         | 66                      | 10,0   | ●/○     |
| AXEL 14  | 0,97                | 0,65                | 4,70  | 62,2                         | 70                      | 11,3   | ●/○     |

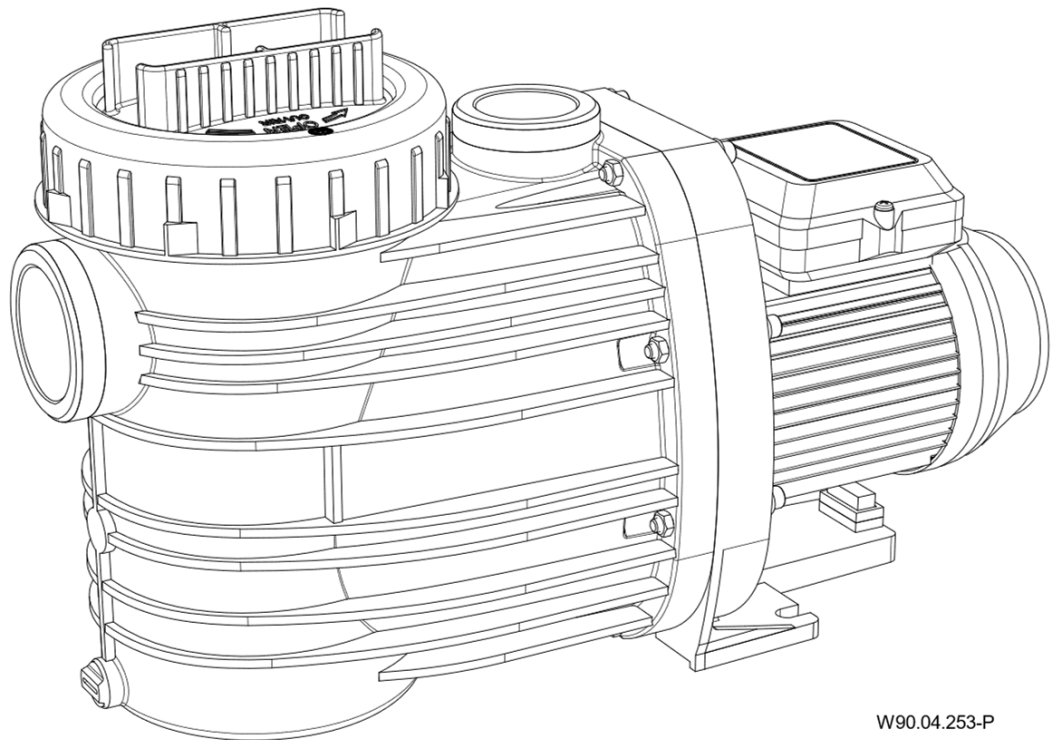
| TD 50 Hz | H <sub>max.</sub> [m] | SP | Hs [m] | Hz [m] | IP | W-KI | n [min <sup>-1</sup> ] | T [°C] | P-GHI [bar max.] |
|----------|-----------------------|----|--------|--------|----|------|------------------------|--------|------------------|
| AXEL 6   | 10,5                  | ●  | 3      | 3      | 55 | F    | 2840                   | 40(60) | 2,5              |
| AXEL 8   | 14,5                  | ●  | 3      | 3      | 55 | F    | 2840                   | 40(60) | 2,5              |
| AXEL 12  | 15,5                  | ●  | 3      | 3      | 55 | F    | 2840                   | 40(60) | 2,5              |
| AXEL 14  | 16,5                  | ●  | 3      | 3      | 55 | F    | 2840                   | 40(60) | 2,5              |

## DE Pumpendatenblatt

### Mitgeltende Dokumente

Zu diesem Pumpendatenblatt gehört die Originalbetriebsanleitung "Normal- und selbstansaugende Pumpen mit/ohne Kunststofflaternen-Ausführung (-AK)". Sie muss für das Bedien- und Wartungspersonal frei zugänglich sein.

**AXEL**  
„Vagner Pool“



W90.04.253-P

| <b>Glossar</b>                  |   |
|---------------------------------|---|
| TD                              | Technische Daten  |
| Sa                              | Sauganschluss   |
| Da                              | Druckanschluss  |
| d-Saug                          | Empfohlener Durchmesser der Saugleitung bis 5 m   |
| d-Druck                         | Empfohlener Durchmesser der Druckleitung bis 5 m  |
| max. L                          | Maximale Länge der Pumpe  |
| D                               | Dichte  |
| P <sub>1</sub>                  | Aufgenommene Leistung   |
| P <sub>2</sub>                  | Abgegebene Leistung   |
| I                               | Nennstrom   |
| L <sub>pa</sub> (1 m)           | Schalldruckpegel in 1 m Entfernung gemessen nach DIN 45635  |
| L <sub>wa</sub>                 | Schallleistung  |
| m                               | Gewicht   |
| WSK                             | Wicklungsschutzkontakt oder Motorschutzschalter   |
| PTC                             | Kaltleiter  |
| H <sub>max.</sub>               | Maximale Förderhöhe   |
| SP                              | Selbstansaugend   |
| H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub> | Geodätische Höhe zwischen Wasserspiegel und Pumpe   |
| H <sub>s</sub>                  | Maximale Saughöhe   |
| H <sub>z</sub>                  | Maximale Höhe bei Zulaufbetrieb   |
| IP                              | Schutzart des Motors  |
| W-Kl                            | Wärmeklasse   |
| n                               | Drehzahl  |
| P-GHI                           | 2,5 bar max. Gehäuseinnendruck/max. Systemdruck   |
| T                               | Wassertemperatur  |
| ●                               | Ja  |
| ○                               | Nein  |
| T/°C                            | Erläuterung Wassertemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gilt für maximale Wassertemperatur im Sinne des GS-Zeichens. (60 °C) = Pumpe ist ohne weiteres für eine maximale Wassertemperatur von 60 °C einsetzbar/ausgelegt. |
| 1~/3~                           | Geeignet für Dauerbetrieb bei<br>1~ 220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%<br>Für Normspannung geeignet nach DIN IEC 60038;<br>DIN EN 60034                   |

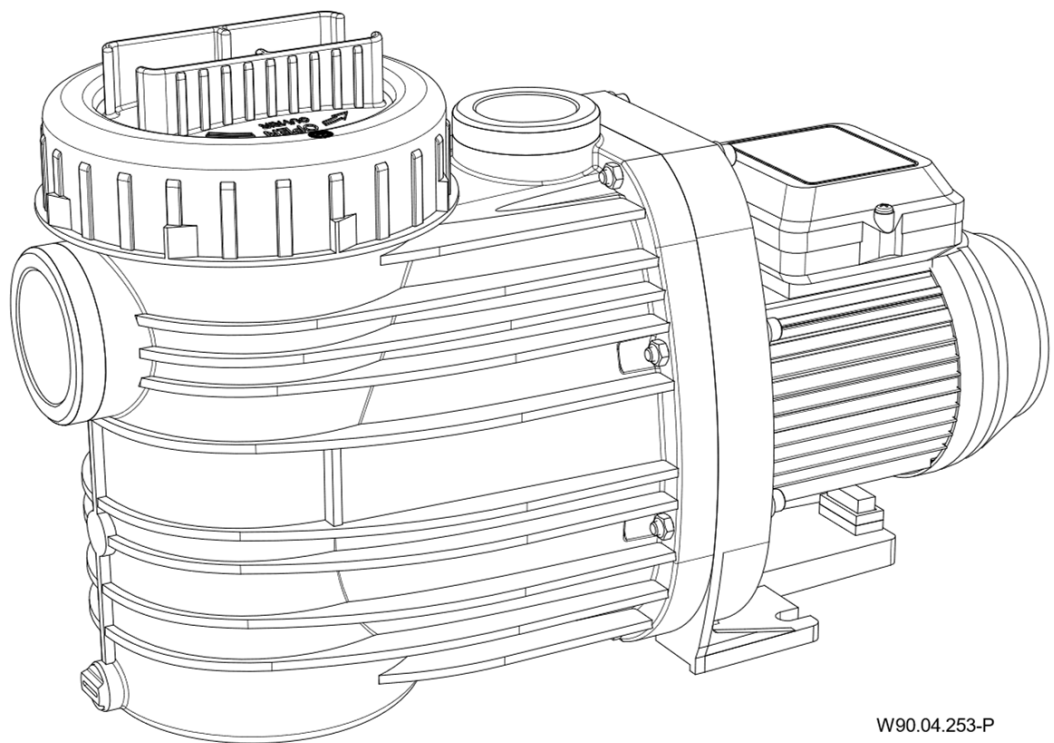
Bei Sonderspannung und/oder 60 Hz-Ausführung sind die Leistungsdaten vom Pumpentypenschild zu entnehmen. Bei manchen Sondertypen oder – motoren ist das GS-Zeichen nicht vorhanden – ggfs. GS-Zeichen am Pumpentypenschild.

## RU Техпаспорт насоса

### Прочие применяемые документы

К данному техпаспорту насоса относится оригинальное руководство по эксплуатации "Нормально всасывающие и самовсасывающие насосы с пластмассовым цевочным колесом (AK) и без него". Оно должно быть доступным для обслуживающего и технического персонала.

**AXEL**  
„Vagner Pool“



W90.04.253-P

| <b>Глоссарий</b>                |  |
|---------------------------------|--|
| TD                              | Технические данные   |
| Sa                              | Всасывающий патрубок   |
| Da                              | Напорный патрубок  |
| d-Saug                          | Рекомендуемый диаметр всасывающего патрубка до 5 м.  |
| d-Druck                         | Рекомендуемый диаметр напорного патрубка до 5 м.   |
| max. L                          | Максимальная Длина насоса  |
| D                               | Плотность  |
| P <sub>1</sub>                  | Подводимая мощность  |
| P <sub>2</sub>                  | Отдаваемая мощность  |
| I                               | Номинальный ток  |
| L <sub>pa (1 m)</sub>           | Уровень звука на расстоянии 1 м, измеренный в соответствии с DIN 45635   |
| L <sub>wa</sub>                 | Звуковая мощность  |
| m                               | Вес  |
| WSK                             | Защитный контакт обмотки или защитный автомат электродвигателя   |
| PTC                             | Позистор   |
| H <sub>max.</sub>               | Максимальная высота подачи   |
| SP                              | Самовсасывание   |
| H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub> | Геодезическая высота между уровнем воды и насосом  |
| H <sub>s</sub>                  | Максимальная высота всасывания   |
| H <sub>z</sub>                  | Максимальная высота в режиме подвода   |
| IP                              | Степень защиты двигателя   |
| W-KI                            | Класс нагревостойкости   |
| n                               | Частота вращения   |
| P-GHI                           | Максимальное давление внутри корпуса/максимальное системное давление 2,5 бар   |
| T                               | Температура воды   |
| ●                               | Да   |
| ○                               | Нет  |
| T/°C                            | Пояснение к температуре воды 40 °C (60 °C): 40 °C = Действительно для максимальной температуры воды в соответствии со знаком GS. (60 °C) = Насос можно сразу использоваться/рассчитан на макс. Температуру воды 60 °C              |
| 1~/3~                           | Подходит для непрерывной эксплуатации при<br>1~ 220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%<br>Для нормального напряжения подходит в соответствии с DIN IEC 60038; DIN EN 60034 |

В случае специального напряжения и/или исполнения для 60 Гц взять рабочие данные с заводской таблички. На некоторых специальных типах или специальных двигателях знак GS отсутствует, а в соответствующих случаях знак GS отсутствует и на заводской табличке насоса.

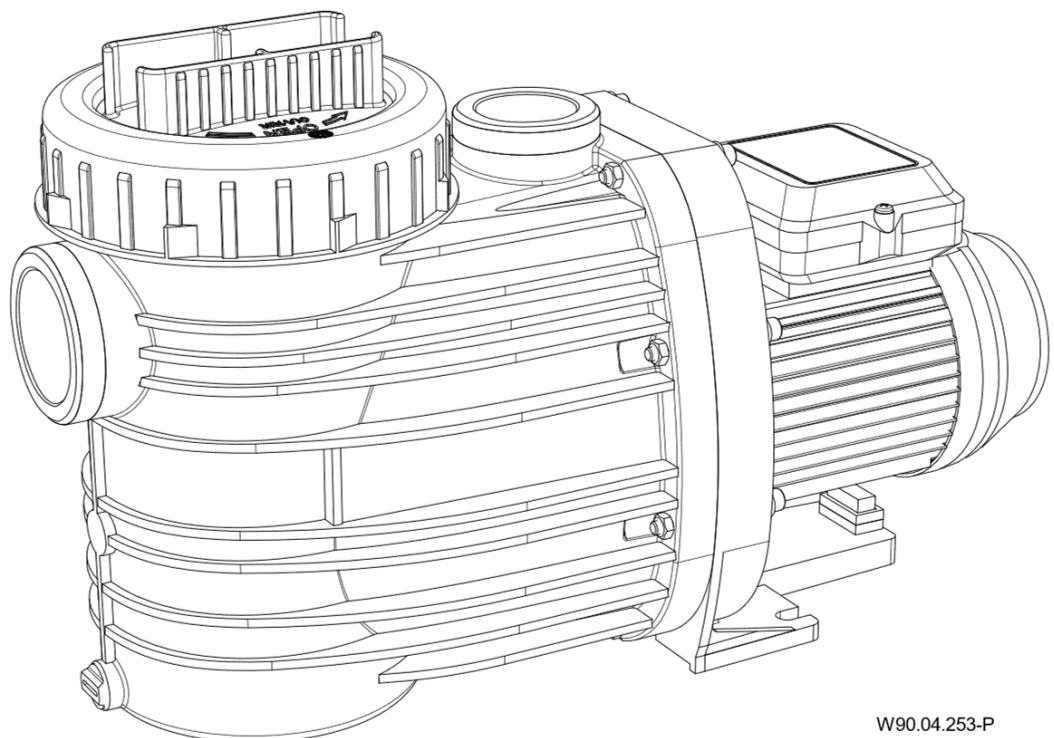


## HU Szivattyú adatlap

### Kapcsolódó dokumentumok

Ehhez a szivattyú adatlaphoz tartozik a "Normál és önfelszívó szivattyúk műanyag laternás kivittel (AK) vagy anélkül" eredeti üzemeltetési útmutató. Ennek a kezelő- és karbantartó személyzet számára szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.

**AXEL**  
„Vagner Pool“



W90.04.253-P

| <b>Szójegyzék</b> |   |
|-------------------|---|
| TD                | Műszaki adatok  |
| Sa                | Szívócsatlakozó   |
| Da                | Nyomócsatlakozó   |
| d-Saug            | Max. 5 m hosszú szívóvezeték javasolt átmérője.   |
| d-Druck           | Max. 5 m hosszú nyomóvezeték javasolt átmérője.   |
| max. L            | A szivattyú maximális hosszúsága  |
| D                 | Sűrűség   |
| P <sub>1</sub>    | Felvett teljesítmény  |
| P <sub>2</sub>    | Leadott teljesítmény  |
| I                 | Névleges áram   |
| Lpa (1 m)         | Hangnyomásszint 1 m távolságban a DIN 45635 szerint mérve   |
| Lwa               | Hangteljesítmény  |
| m                 | Súly  |
| WSK               | Tekerrelésvédő érintkező vagy motorvédő kapcsoló  |
| PTC               | Termisztor  |
| H <sub>max.</sub> | Maximális szállítási magasság   |
| SP                | Önfelszívó  |
| Hs; Hz            | A vízszint és a szivattyú közötti geodéziai magasság  |
| Hs                | Maximális szívómagasság   |
| Hz                | Maximális magasság befolyó üzennél  |
| IP                | A motor védelmi módja   |
| W-Kl              | Hőosztály   |
| n                 | Fordulatszám  |
| P-GHI             | 2,5 bar maximális belső nyomás a házban/maximális rendszernyomás  |
| T                 | Víz hőmérséklet   |
| ●                 | Igen  |
| ○                 | Nem   |
| T/°C              | A 40 °C (60 °C) víz hőmérséklet magyarázata: 40 °C = a GS-jel szerinti maximális víz hőmérsékletre vonatkozik. (60 °C) = a szivattyú minden további nélkül 60 °C-os max. víz hőmérsékletéhez használható/van tervezve |
| 1~/3~             | Folyamatos üzemre alkalmas<br>1~ 220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%<br>Szabványos feszültségre alkalmas a DIN IEC 60038;<br>DIN EN 60034                  |

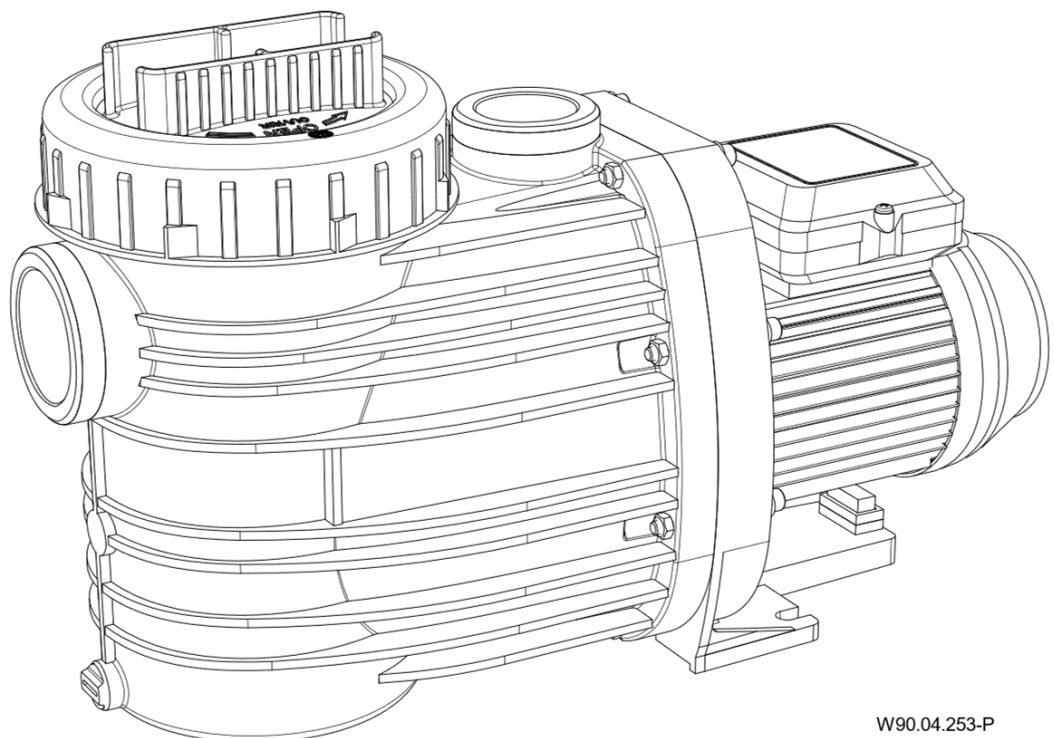
Speciális feszültség és/vagy 60 Hz-es kivétel esetén a teljesítményadatok a szivattyú típus tábláján található. Néhány speciális típusnál vagy motornál a GS-jel nem található meg – adott esetben a GS-jel a szivattyú típus tábláján található.

## CS Datový list čerpadla

### Současně platné dokumenty

K tomuto datovému listu čerpadla patří originální provozní návod "Normální a samonasávací čerpadla s provedením/bez provedení s plastovou lucernou (-AK)". Musí být volně přístupný personálu pro obsluhu a údržbu.

**AXEL**  
„Vagner Pool“



W90.04.253-P

| <b>Glosář</b>                   |  |
|---------------------------------|--|
| TD                              | Technické údaje  |
| Sa                              | Sací přípojka  |
| Da                              | Tlaková přípojka   |
| d-Saug                          | Doporučený průměr sacího vedení do 5 m.  |
| d-Druck                         | Doporučený průměr tlakového vedení do 5 m.   |
| max. L                          | Maximální délka čerpadla   |
| D                               | Hustota  |
| P <sub>1</sub>                  | Příkon   |
| P <sub>2</sub>                  | Výstupní výkon   |
| I                               | Jmenovitý proud  |
| L <sub>pa</sub> (1 m)           | Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 1 m, měřeno podle DIN 45635   |
| L <sub>wa</sub>                 | Akustický výkon  |
| m                               | Hmotnost   |
| WSK                             | Ochranný kontakt vinutí nebo jistič motoru   |
| PTC                             | Teplotně závislý rezistor  |
| H <sub>max.</sub>               | Maximální čerpací výška  |
| SP                              | Samonasávací   |
| H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub> | Geodetická výška mezi hladinou vody a čerpadlem  |
| H <sub>s</sub>                  | Maximální výška sání   |
| H <sub>z</sub>                  | Maximální výška u přítokového provozu  |
| IP                              | Druh ochrany motoru  |
| W-KI                            | Tepelná třída  |
| n                               | Otáčky   |
| P-GHI                           | Vnitřní tlak v tělese/maximální tlak v systému 2,5 bar   |
| T                               | Teplota vody   |
| ●                               | Ano  |
| ○                               | Ne   |
| T/°C                            | Vysvětlení teploty vody 40 °C (60 °C): 40 °C = platí pro maximální teplotu vody ve smyslu symbolu GS. (60 °C) = čerpadlo je zásadně použitelné/dimenzováno pro maximální teplotu vody 60 °C.       |
| 1~/3~                           | Vhodné pro trvalý provoz při<br>1~ 220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%<br>Vhodné pro normované napětí podle DIN IEC 60038; DIN EN 60034 |

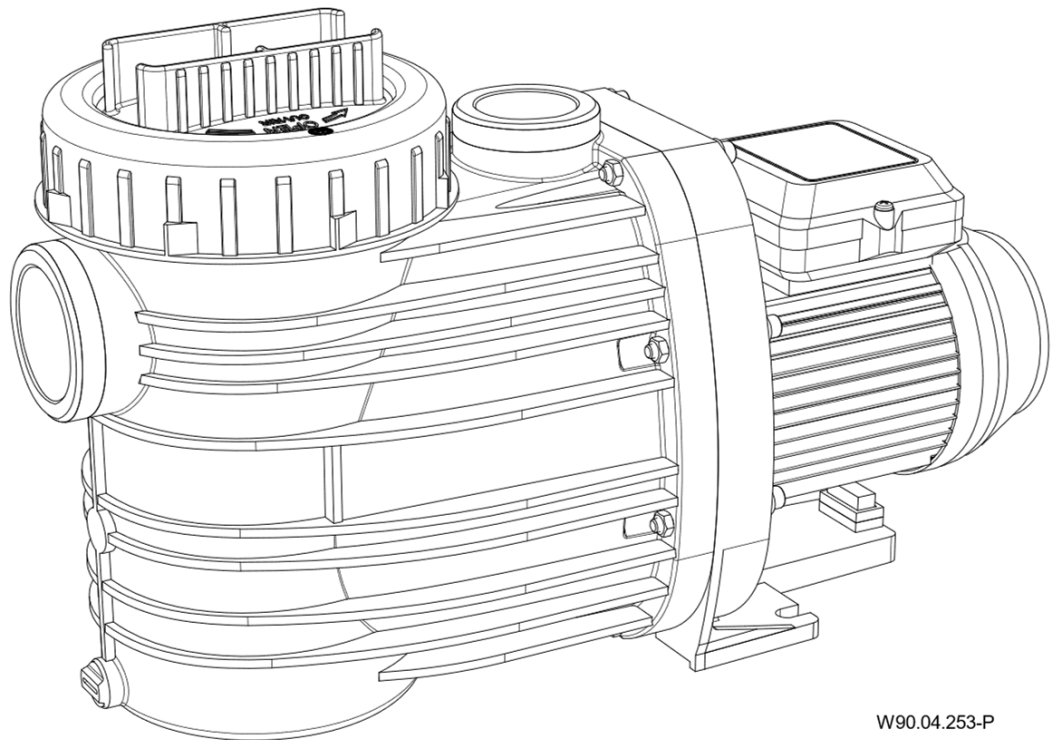
Výkonové údaje speciální napětí anebo provedení 60 Hz naleznete na typovém štítku čerpadla. Některé speciální typy nebo motory nejsou označeny symbolem GS (ověření bezpečnosti) – příp. je symbol GS umístěn na typovém štítku čerpadla.

## PL Karta charakterystyki pompy

### Obowiązujące dokumenty

Do tej karty charakterystyki pompy należy oryginalna instrukcja obsługi "Pompy normalnie zasysające i samozasysające w wersji z latarnią z tworzywa sztucznego (AK) lub bez". Musi być ona swobodnie dostępna dla personelu obsługowego i serwisowego.

**AXEL**  
„Vagner Pool”



W90.04.253-P

| <b>Glosariusz</b> |  |
|-------------------|--|
| TD                | Dane techniczne  |
| Sa                | Króciec ssawny   |
| Da                | Króciec tłoczny  |
| d-Saug            | Zalecana średnica przewodu ssącego do 5 m.   |
| d-Druck           | Zalecana średnica przewodu ciśnieniowego do 5 m.   |
| max. L            | Maks. długość pompy  |
| D                 | Gęstość  |
| P <sub>1</sub>    | Pobrana moc  |
| P <sub>2</sub>    | Oddana moc   |
| I                 | Prąd znamionowy  |
| Lpa (1 m)         | Poziom ciśnienia akustycznego zmierzony w odległości 1 m wg DIN 45635  |
| Lwa               | Moc akustyczna dźwięku   |
| m                 | Ciężar   |
| WSK               | Styk ochronny uzwojenia lub samoczynny wyłącznik silnikowy   |
| PTC               | Termistor  |
| H <sub>max.</sub> | Maksymalna wysokość tłoczenia  |
| SP                | Pompa samozasysająca   |
| Hs; Hz            | Wysokość geodezyjna między lustrem wody a pompą  |
| Hs                | Maksymalna wysokość zasysania  |
| Hz                | Maksymalna wysokość w trybie dopływu   |
| IP                | Rodzaj ochrony silnika   |
| W-KI              | Klasa ciepła   |
| n                 | Prędkość obrotowa  |
| P-GHI             | Maksymalne ciśnienie wewnętrzne obudowy/maksymalne ciśnienie systemowe 2,5 bar   |
| T                 | Temperatura wody   |
| ●                 | Tak  |
| ○                 | Nie  |
| T/°C              | Objaśnienie temperatury wody 40 °C (60 °C): 40 °C = obowiązuje dla maksymalnej temperatury wody w rozumieniu znaku GS. (60 °C) = pompa jest przeznaczona i można ją stosować bez problemów do maks. temperatury wody 60 °C |
| 1~/3~             | Przeznaczona do trybu ciągłego przy<br>1~ 220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%<br>Przeznaczona do napięcia znamionowego wg<br>DIN IEC 60038; DIN EN 60034        |

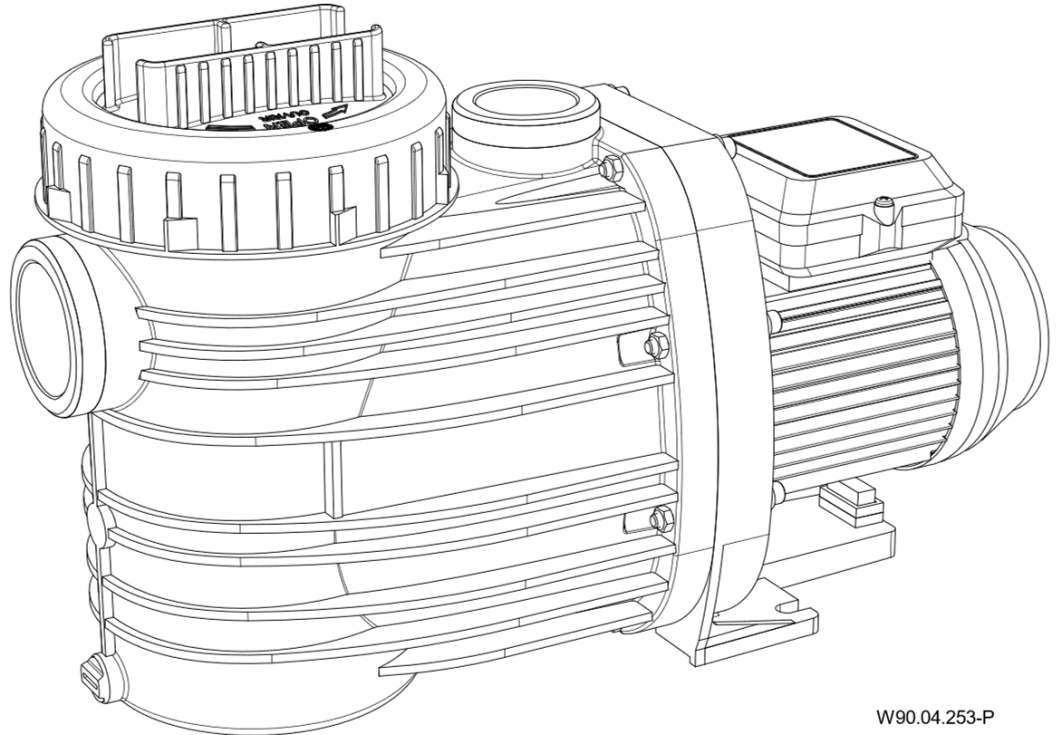
W przypadku napięcia specjalnego i/lub wersji 60 Hz dane mocy są podane na tabliczce znamionowej pompy. W niektórych typach lub silnikach specjalnych nie ma znaku GS, może on się znajdować na tabliczce znamionowej pompy.

## TR Pompa Bilgi Kitapçığı

### Ayrıca geçerli dokümanlar

"Kendinden emişli olan ve olmayan pompalar, özel lanternli AK tipi olanlar dahil", ile ilgili Kullanım Klavuzu bu Pompa Bilgi Kitapçığının bir parçasıdır. Bu kullanım kılavuzu, kullanım ve bakım personelinin her zaman ulaşabileceği yerde tutulmalıdır.

**AXEL**  
„Vagner Pool“



W90.04.253-P

| <b>Terimler Sözlüğü</b>         |   |
|---------------------------------|---|
| TD                              | Teknik Veriler  |
| Sa                              | Emme Bağlantısı   |
| Da                              | Basma Bağlantısı  |
| d-Saug                          | Önerilen emme hattı çapı 5m'ye kadar.   |
| d-Druck                         | Önerilen basınç hattı çapı 5m'ye kadar.   |
| max. L                          | Pompanın Maksimum Uzunluğu  |
| D                               | Yoğunluğu   |
| P <sub>1</sub>                  | Emilen Güç  |
| P <sub>2</sub>                  | Güç Çıkışı  |
| I                               | Nominal Akım  |
| L <sub>pa</sub> (1 m)           | DIN 45635 Normuna göre 1 metrelik uzaklıkta ölçülen Ses Basıncı Seviyesi  |
| L <sub>wa</sub>                 | Ses Gücü  |
| m                               | Ağırlık   |
| WSK                             | Sargı Topraklama veya Motor Koruma Şalteri  |
| PTC                             | Pozitif Isı Katsayılı Termistör   |
| H <sub>max.</sub>               | Maksimum Basma Yüksekliği   |
| SP                              | Kendinden Emişli  |
| H <sub>s</sub> ; H <sub>z</sub> | Su Seviyesi ve Pompa arasındaki Jeodezik Yükseklik  |
| H <sub>s</sub>                  | Maksimum Emme Yüksekliği  |
| H <sub>z</sub>                  | Çalışma Esnasındaki Maksimum Yükseklik  |
| IP                              | Koruma Sınıfı   |
| W-KI                            | Isı Sınıfı  |
| n                               | Devir Sayısı  |
| P-GHI                           | 2,5 bar Maksimum Gövde İç Basıncı/Maksimum Sistem Basıncı   |
| T                               | Su Sıcaklığı  |
| ●                               | Evet  |
| ○                               | Hayır   |
| T/°C                            | Su Sıcaklığı Açıklaması 40 °C (60 °C): 40 °C = GS işareti (sembölü) bağlamında maksimum su sıcaklığı için geçerli. (60 °C) = Pompa, 60 °C`lik bir maksimum sıcaklıkta kolayca kullanılabilir.                               |
| 1~/3~                           | Şu koşullarda Sürekli Çalışma için uygundur<br>1~ 220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%<br>DIN IEC 60038; DIN EN 60034 Normuna göre Standart Gerilim için uygundur |

Özel Gerilimlerde ve/veya 60 Hz`lik uygulamalarda performans verileri, pompa tipi levhasından (etiketinden) bulunur. Bazı özel tiplerde veya motorlarda GS işareti (sembölü) mevcut değildir. Duruma göre GS işareti, pompa tipi levhasında olabilir







---

## EG-Konformitätserklärung

Декларация соответствия ЕС | EK megfelelési nyilatkozat | Prohlášení o shodě ES | Deklaracja zgodności WE | AT Uygunluk Beyanı

### Hiermit erklären wir, dass das Pumpenaggregat/Maschine

Настоящим мы заявляем, что насосный агрегат/машина | Ezennel kijelentjük, hogy az alábbi szivattyú gépegység/gép | Prohlašujeme tímto, že agregát čerpadla/stroj | Niniejszym oświadczamy, że agregat pompy/maszyna | A aşağıda adı geçen pompa ünitesinin/makinenin

### Baureihe

Серии | Típusorozat | Modelová řada | Seria | Seri

### AXEL

### folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

отвечает соответствующим положениям: | az alábbi, vonatkozó rendelkezéseknek megfelel: | vyhovuje následujícím relevantním ustanovením: | jest zgodna z poniższymi właściwymi przepisami: | aşağıda belirtilen geçerli yönetmeliklere uygun olduğunu beyan ediyoruz:

### **EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**

Директива ЕС по машинам 2006/42/EG | 2006/42/EK gépirányelv | Směrnice pro stroje ES 2006/42/ES | Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/WE | AT Makine Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT

### **EMV-Richtlinie 2014/30/EU**

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU | 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv | Směrnice EMV 2014/30/EU | Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE | EMC Yönetmeliği 2014/30/EU

### **EG-Richtlinie 2012/19/EG (WEEE)**

Директива ЕС 2012/19/EG (WEEE) | 2012/19/EK irányelv (WEEE) | Směrnice ES 2012/19/ES (WEEE) | Dyrektywa WE 2012/19/WE (WEEE) | AT Yönetmeliği 2012/19/AT (WEEE)

### **EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)**

Директива ЕС 2011/65/EG (RoHS) | 2011/65/EK irányelv (RoHS) | Směrnice ES 2011/65/ES (RoHS) | Dyrektywa WE 2011/65/WE (RoHS) | AT Yönetmeliği 2011/65/AT (RoHS)

### Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

Использованные согласованные нормы, в особенности | Alkalmazott harmonizált szabványok, különösen | Použité harmonizované normy, zejména | Stosowane normy zharmonizowane, w szczególności | Uygulanmış harmonize standartlar, özellikle

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-41:2012

---



**i.V. Sebastian Watolla**

Technischer Leiter und Dokumentations-  
bevollmächtigter | Технический руководитель и  
Уполномоченный составитель документации |  
Műszaki vezető és Dokumentációért felelős személy |  
Technický vedoucí a osoba zodpovědná za technickou  
dokumentaci | Kierownik techniczny i Pełnomocnik ds.  
dokumentacji | Teknik Müdür ve Dokümantasyon Sorumlusu

91233 Neunkirchen am Sand, 01.04.2020



**Armin Herger**

Geschäftsführer | Директор |  
Menedzser | Obchodný riaditeľ |  
Ředitel prodeje marketing |  
Genel Müdür

**SPECK X**  
pumpen

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH  
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany